THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 3 SATURDAY, JANUARY 14, 1960 TORONTO, ONTARIO

Paternity Suit Against S. Hayakawa

NEW YORK.—Former actress Ruth Noble filed suits against actor Sessue Hayakawa for $500,000 and named him as the father of a son born to her 32 years ago.

The suit said the actor, who made a comeback in "The Brirge on the River Kwai," failed to live up to an agreement under which he and his wife, Tsuru, adopted the child in California in July, 1931.

Miss Noble, onetime vaudeville partner of Hayakawa, also seeks $15,189 which she claims is owed under provisions of the agreement.

The suit said the child Alexander Hays, was born in New York in January, 1929. Miss Noble contends her consent to the adoption was based on her right to see the child once a week. But Hayakawa took him to Japan when he was 2 and refused to let her see him, the suit added.

Her attorney, Amos S. Basil, said the action was not begun until now, because Hayakawa was out of the country.

James Shigeta Natural For "Bridge To The Sun"

HOLLYWOOD.—Dateline: Honolulu, Dec. 7, 1941, Pearl Harbor Day.

You're a toddler coming home from church with your brothers and sisters this quiet Sunday morning. You hear the muffled blasts of anti-aircraft fire. War games, you think. The navy has been holding maneuvers off Hawaii. But then you see fighter planes roaring through the skies with Japanese symbols of the Rising Sun on their sides. Then you know it's war. You run home and hide.

That's how World War II started for Jimmy Shigeta. It had a few more complications for him because Jimmy Shigeta is an American citizen of Japanese ancestry.

Natural for Role

Sounds like story-book stuff? It isn't. Shigeta, an actor-singer, is a natural for the role of a Japanese diplomat in a movie called "Bridge to the Sun." The diplomat, Hidenari Terasaki, was an attache at the Japanese embassy in Washington in December, 1941. He tried valiantly then to develop an alliance between the East and the West, and he kept trying through the war years—becoming a virtual outcast in his own country as an opponent of the war lords.

The movie is based on a book written by the Caucasian wife of the late Terasaki. Mrs. Terasaki, the former Gwendolen Harold, now lives in Johnson City, Tenn.

(Continued on page eight)

Cocky Conductor

TOKYO.— Moriya Sekiguchi has just taken the pledge that he will be the world's most polite train conductor.

Sekiguchi touched off a small riot when he harshly demanded that an 18-year-old passenger show his ticket. Other passengers didn't like the conductor's tone of voice. They jumped him, demanding that he apologize to the

Present Brief To. . . .

Bar Bias In Housing

TORONTO.—The Ontario Legislature is expected to pass a law this year which would make it illegal for anyone to select or reject tenants from living accommodation on the basis of race, color, creed, religion, national origin, or place of birth.

A deputation representing the Toronto and District Committee For Human Rights presented a brief to Premier Frost and the government asking that an amendment to the Act be passed to cover the entire housing field.

"Housing is the key area in Ontario," the brief stated. "We have already taken steps to promote equality of opportunity in employment and public accommodations. Sincerely, logic and morality demand that we extend these principles to the area of residential accommodations."

Representatives

The brief presented to Premier Frost was supported by 42 Ontario organizations, among them the Metro Council of Metropolitan Toronto, the Windsor City Council, and the Japanese-Canadian Citizens' Association represented by the publisher of The New Canadian, Mr. T. Umezuki. The brief was read by Mr. Eamon Park, chairman of the Toronto and District Labour Committee For Human Rights and former MPP for the CCF.

Premier Frost personally roll-called and met each of the representatives from the various groups. He revealed to the representatives that the cabinet had "closely studied" numerous cases of discrimination in living accommodation contained in recent surveys by the human rights committee.

Discrimination

The committee told Mr. Frost that sufficient racial discrimination was being practised against minority groups in the field of living accommodation to warrant provincial legislation. Mr. Frost promised "serious and thorough consideration" to the proposal.

The results of two telephone surveys by the labor council's committee for human rights were disclosed. In the first conducted between February and March, 1957, owners or managers of apartment houses were asked what their rental policy was in regard to Negro tenants. Eleven said they would rent to Negroes. Sixteen answered "no". Ten were doubtful and another ten were incomplete.

In the September to October survey of 1959 "a colored canvasser, courteous in manner and neatly dressed, visited the premises and asked about vacant accommodations in 26 apartment houses. Results were: No discrimination in rental, 12; discrimination, 10, and 4 doubtful cases. This was a discrimination pattern of almost 50 per cent.

The committee made it clear that it was not suggesting that racial discrimination was "rampant in Canada."

"We simply maintain that it is sufficiently widespread to necessitate remedial government action," the brief said. The delegation disagreed with the government's policy of depending now on an educational campaign.

Senior government sources at Queen's Park indicated that Mr. Frost had all but made up his mind to go ahead with the legislation—in the form of an amendment to the Fair Accommodation Practices Act—with heavy support from his cabinet.

WATANABE TO ACT IN "HEY RUBE!"

TORONTO. — Mr. Alan Watanabe of Toronto, Ontario—a frequent contributor to The New Canadian—will be playing one of the feature roles in Antony Ferry's Workshop Production play "Hey Rube!" on January 21st at the W.P.'s theatre at 47 Fraser Avenue in Toronto.

The play is the drama of a small circus troupe, low on funds and unable to find audiences in the small Canadian town where it is stranded. The conflicts which affect the future of the troupe are punctuated with circus acts, music and songs. The setting is striking and the play promises to be an unusual theatrical experience.

Mr. Watanabe has also put his artistic talents into the staging and the selection of the music. Also, he confesses to have participated in the "sweeping of the floors" etc. Direction of the play is by George Luscombe, and reservations for the three-week run are now being accepted.

Tickets can be booked for the premier, or later performances, by calling RO. 6-2376. Special rates are available for block bookings.

The Workshop Production group has been growing steadily. They are planning several full scale productions this season, they have enlarged their theatre, and now they even have their own printing press. This summer, they hope to tour Toronto's parks, and bring free theatre performances to people who normally hear only band concerts in the evening.

Last season Workshop Productions staged four plays, including the Len Peterson's "Burlap Bags" which was recently dramatized on "Quest" over CBLT television. Workshop Productions has been described by The Canadian Forum as "the evolution of a genuine Group Theatre in Toronto".

Jack Robson, of "CBC Views the Shows", said, "Workshop Productions is the group to watch for in the 1961's".

Nathan Cohen, in a full column in The Star, wrote: "If this were New York, or Paris, or London, the theatre fashion right now would be to beat a path to 47 Fraser Avenue, where the importance of Workshop Productions gives one—dare I say it?—hope."

Herbert Whittaker, in The Globe and Mail, wrote: "Workshop Productions may very well grow into a major contrib tion to our theatre."

Trade Centre Meet

TORONTO.—Mr. Eijiro Fujise, who is presently the director of the Japan Trade Centre—but will be leaving shortly to take over the New York branch—held a supper-meeting with Japanese Consul I. Katakami, Vice-consuls T. Wada and K. Kawamoto, and prominent local Japanese at Nikko Garden on January 11th. He gave a informative explanation on the works of the Trade Centre and new trade expansion plans for the coming year; and stressed the hope for further continued assistance from the Japanese-Canadians.

Import and Export

The preliminary figures for trade between Canada and Japan for the year 1960 was briefly summerized by Mr. Fujise: Canadian exports to Japan totalled roughly $175 million dollars. In comparison to 1959 both exports and imports had increased, but now 50% of the imports from Japan are under a quota. Mr. Fujise suggested that in order to increase her import in the new Fiscal year, Japan must explore markets for new goods.

Mr. T. Wada gave an interesting talk on Japan's economy; then, the local JC guests present made suggestions pertaining to the work of the centre—particularly in regards to Public Relations.

Mr. T. Umezuki, publisher of The New Canadian stressed the importance of labor unions and the fact that they constitute a majority in buying power. Also, he suggested the utilization of the ethnic press as the best medium to communicate to new immigrants.

100 Math: 6 English

WINNIPEG.— Sho Takasugi, 21-year-old son of Japanese Consul Noboru Takasugi who has been in Canada only six months, scored 100 per cent on his Christmas mathematics examination at the University of Manitoba.

In English, his mark was six per cent.

Cancel Visit

OTTAWA.—Prime Minister John Diefenbaker's official visit to Japan has been cancelled due to the busy schedule of the Parliamentary Sessions, the Tokyo Foreign Office reported.

Mr. Diefenbaker was extended the invitation last September by Japan's Foreign Minister, Z. Kosaka when the latter visited Ottawa. The visit was slated on or before January 20, 1960, however the House of Commons will be recalled at this time, thus the cancellation was necessitated.

2 Japanese Canadians Attend Liberal Rally

OTTAWA. — Two Japanese-Canadians—Mr. Saul Kadonaga and Mr. Yoshikazu Kimura both from Toronto—representing a JC Liberal Group of some 20 members, attended the National Liberal Rally held this week at Ottawa. Both sat on the Sub-Committee on Immigration, and Mr. Kadonaga made an appeal for Japanese Immigration.

The final report passed by the Sub-Committee on Immigration and adopted by the Rally states in part.

"We believe that population growth greater than that provided through natural increase is needed and that this can be accomplished only by the application of a consistent immigration policy when the grave unemployment crisis has been resolved and Canada restored to prosperity and conditions of normal employment. It is present Liberal policy that immigration should be without discrimination as to race, color, or creed.

"The Liberal party believes that immediate family unity in our immigration policy should be encouraged as of prime importance, regardless of age, ethnic origin, religion, or color."

Wanted

Nisei & Sansei

Writers & Artists

TORONTO. — An enthusiastic group of the best, of young Nisei painters and writers, in Toronto have been discussing plans for a special supplementary issue (or perhaps in booklet form) of The New Canadian to be devoted entirely to Canadian Nisei-Sansei arts and letters and to appear sometime in the early part of this spring.

Many JC's painters, writers, and photographers across Canada have already been asked to contribute their works; but more participants are needed. People knowing would-be painters or writers are requested to send in their names. Nisei University clubs across Canada are asked to help us find ese new talents.

This project is to be written, painted, photographed, and set-up completely by these people. It is hoped that this project will unearth new young talents and create a greater interest and enthusiasm for JC expression. Soon, these young people will start a drive to pay for expenses such as: paper, ink, printing, cuts, etcetra; and we are sure the JC business owners will be generous enough to help our young people in this worthy project.

To all those who have always (and will probably always continue to) sit on their well-larded backsides and complain bitterly of the lack and merit of Nisei arts — (This criticism-of-everything-and-anything JC being supposedly very helpful in making one appear sophisticated and simply drenching with "kulchah" especially at parties etc.)—but who never attempt anything (except plenty of hot air) to improve matters—here is your chance to do something worth while for a change.

All those wishing to participate (and many are needed) in any way, are asked to contact The New Canadian; or get in touch with Mr. Alan Watanabe at 641 Rushton — phone number RU. 7-7615 for the literary section; or Mr. Stan Shikitani and Mr. Art Irizawa at 334 Ontario St.—phone number WA. 3-9919 for the art section; or Mr. Jim Hayashi at 132 First Ave.—HO. 6-1963 for the photography section. All these addresses are in Toronto, and any information can be obtained from them. Watch for an announcement of the next meeting.

To all Nisei and Sansei writers and painters. THIS IS YOUR PROJECT AND IT IS UP TO YOU TO MAKE IT A FAILURE OR A SUCCESS. If this issue can be a success, there is every possibility of making it a quarterly. May this be a beginning for a new generation of Nisei writers and painters.

B.C. Japanese School

KAMLOOPS, B.C. Every Sunday afternoon, 14 Japanese children and three hakujin meet in the North Kamloops Buddhist Hall for Japanese language lessons.

The Japanese language classes, under the direction of John Deshima, started about six years ago, and at one time had a membership of about 120 children. Unfortunately most of the participants had to quit because of high school homework.

Mr. Deshima has changed the usual method of teaching languages. He speaks to the children in English, repeats himself in Japanese and then asks them to answer him in speech and writing in Japanese.

This teaches the pupils to be excellent interpreters. Mr. Deshima, although he has not yet given out any books, is now trying to get some readers from Japan.

The primary purpose of the school is to teach the Japanese language to anyone interested in learning the language, especially to children of Japanese-speaking families.

"Japanese children speak Japanese up to about six years of age," said Mr. Deshima, "but as soon as they get into public school they start to forget. By the time they are ten, they have forgotten it."

"It is ridiculous that children should not know their own parents' language," he continued.

Spoke French, Polish

An example of the facility with which one forgets languages that are not constantly used. Mr. Deshima, when he first came to Canada, could speak nothing but Japanese and French. He has now forgotten the French. When he was a foreman on a job in an Eastern settlement Mr. Deshima had many Polish immigrants working under him. They could not learn English fast enough to suit him, so he learned Polish.

"It was easy for me," he says, "I like languages." He has now forgotten the Polish language.

Kamloops Sentinel

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
684 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

FREE
WE HAVE NO SERVICE CHARGES
TRAVELLING TO JAPAN
Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.
DOMINION Travel Office
EM. 4-7331 — Toronto
55 Wellington Street West

Japan Fifth Largest

OTTAWA.—The world's population will round out three billion before the end of 1961, a population research group said.

The Population Reference Bureau, which describes itself as a non-profit educational organization, said the world's population is now more than 2,900,00,000 and growing at the rate of 1.7 per cent a year.

It gave these figures for what it said were the world's 10 most populous nations:

Red China, nearly 700 million; India, 403 million; Soviet Russia, 210 million; the United States 178 million; Japan, 93 million; Pakistan and Indonesia, 90 million each; Brazil, 64 million; West Germany and the United Kingdom, over 50 million each.

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4381

Chatham Slants

By JACK NISHIZAKI

The year of 1960 has come and gone, and with it a private history of sadness, happiness, success, failure etc. but now, it is 1961 and to you all may this new year be full of prosperity.

The latest activity in which the local organization took part was "AWARDS NIGHT". It took place on Dec. 28,1960 at a local restaurant and honored the '60 high school graduates, university students (past and present), and prominent local athletes. Mr. Sam Siskind delivered an interesting message and I'm sure everyone attending enjoyed and benefited themselves. Well over 70 people attended and we doff our hats to Ken Nishiyama and Charlie Okubo for doing a bang-up job.

Unfortunately many out-of-towners were unable to attend, but the lucky ones attending will tell you how well everyone was treated and remembered by local friends. The KJCA presented a trophy to everyone honored. Many encouraging messages by guest speakers as well as from Issei parents were said that I am sure the youthful recipients will always cherish.

List of graduates, university students, and athletes:

Graduates

Ronald and Maureen Shiomi (Blenheim), Ronald Yamada (Blenheim), Tom Wakayama, Yoichi Nagao, and Ted Takahashi (Chatham).

University

Kay Baba, Sachiko Wakabayashi, Tom Miyata, Albert Kudo, and Mickey Mori.

Athletes

Mel and Herbie Wakabayashi, Jim and Richard Izawa, Fred and Stan Yagi, Bob and Fred Tsukayama, Larry Miyata and Verne Nishizaki.

In the raffle draw for the "Movie Camera", the organization wishes to thank everyone for their kind support. The winner was Barbra Reed of West Street in Toronto.

* * *

Congratulations to Don Wakabayashi (third generation) son of Mr. and Mrs. Tokuzo Wakabayashi, for graduating from his minor hockey days to the Chatham Maroons Sr. roster. I believe he is one of the very few Japanese-Canadian hockey players to go as high as the Sr. calibre. We are mighty proud of you, Don. Best of luck to you and we will be pulling for you all the way.

KEG NEWS ACROSS CANADA

LETHBRIDGE, ALTA.—4TH ANNUAL JCCA BOXING DAY BOWLING TOURNEY: Bowling tourney held on Dec. 26th at the Glendale Bowl consisted of [illegible] teams. Entries were from Calgary, Raymond, Coaldale, Taber and Lethbridge.

A event winners: [illegible] Shigemi (capt.) [illegible], Jean Adachi, [illegible], Yo Adachi and [illegible]. A runners-up: Mike Tabe (capt.) [illegible], Yosh Chiba, [illegible], Tom Tamura and Ed [illegible].

B event winners: [illegible] (capt.) [illegible], [illegible] Yamamoto, Betty Tamura, Ken Yamamoto and S. Tanaka.

B runners-up: Ken Kamitomo (capt.) [illegible], [illegible] Sameshima, [illegible] Oishi, [illegible] Sameshima and Dennis Kosaka.

Ladies high average—Jean Adachi [illegible], high triple—Jean Adachi [illegible], high single [illegible] Chiba 265. Mens high average—Tom Moderama with [illegible], runnersup Jean Adachi & Yo Adachi with [illegible].

Mens doubles first—[illegible] Shigemi & Mike Tabe with [illegible], runnersup [illegible] with [illegible].

Helen Ikebuchi

LAKEHEAD NISEI, FORT WILLIAM, ONT.: Nov. 27: Dorothy Corbett 609 (234); Kay Nakamoto 562. Men: Luke Nakamoto [illegible] (249); Sam Taniwa 638 (245). **Dec. 4:** Peggy Inobata 577. **Dec. 11:** Dorothy Corbett 553 (225); Liz Nishimura 557 (254); Rae Miyata 571. Men: Ken Taniwa 712 (307); [illegible] Tsutsuchi 604 (271). **Dec. 18:** Dorothy Corbett 661 (239). Men: Luke Nakamoto 670 (243); Jim Inaba 650 (260). **Jan. 8:** Theresa Miyata 642 (243); Liz Nishimura 624 (255). Men: Jim Inaba 672 (250); Ken Tsubouchi 626 (290); Larry Mochizuki 653 (253); Tom Miyata 628 (274).

—P.I.

NISEI BOWLING LEAGUE (Vancouver): Jan. 7, 1961: Min Tagami 815 (373);

LADIES: Sumi Kuramoto 753.

A. Matsuba

SUNDAY 10-PIN, Dec. 18: Stan Coulghan (214); Koichi Minaka 544; Fred Kumoi 539 (220); Tad Wakabayashi 534; Ice Doi 527; Bill Oyama 518; Ken Kato 518; Ken Nakanishi 514 (201); Mas Kawabata 514 (211); Joe Tsujimoto 510; Tosh Fujioka 507; Mickey Kobayashi 520; Ed Ebisuzaki 530; Frank Omoto 502; Rich Tak 512.

LADIES: Amy Taki [illegible]; [illegible] Hayashi [illegible]; [illegible] Hayakawa [illegible]; Yoshida [illegible]; Barbara Reed [illegible]; [illegible] 474; Mary Murata [illegible]; Masaye 414; Jean Fujimoto [illegible]; Mori 412; Betty Urami 410.

Jan. 8th, 1961: [illegible]

LADIES: Yoko Noda [illegible]; [illegible] 474; Mary Maeda 471; [illegible] 461; [illegible] Kobayashi [illegible]; [illegible] Yamanaka [illegible]; Kay [illegible]; [illegible] Fujimoto [illegible]; Amy Taki [illegible]; Masuda [illegible].

Mary Nitta

FRIDAY 10 PIN: Prize winners in **Dec. 16th Xmas Rolloff:** Team [illegible] Quality Cleaners [illegible]; Canada Auto Collision [illegible]; Dunlop [illegible]; Central Cleaners 2661; [illegible] Auto Body 2733; [illegible] Nara 2734.

Ladies high triple flat. Mary [illegible] with handicap, Kay Tahara [illegible]; high single flat Nancy Mori 191; with handicap May Mori 216.

Mens high triple flat. Chuck [illegible] with handicap Ken Matsuyama [illegible]; single flat Dave Matsubo [illegible]; handicap Paul Hogg 239.

Jan. 6: Ken Doi 609 (225); [illegible] 593 (202); George Masuda [illegible] (203); Ken Miyazaki 569 (234); [illegible] 551; Tosh Onizuka 550 (209).

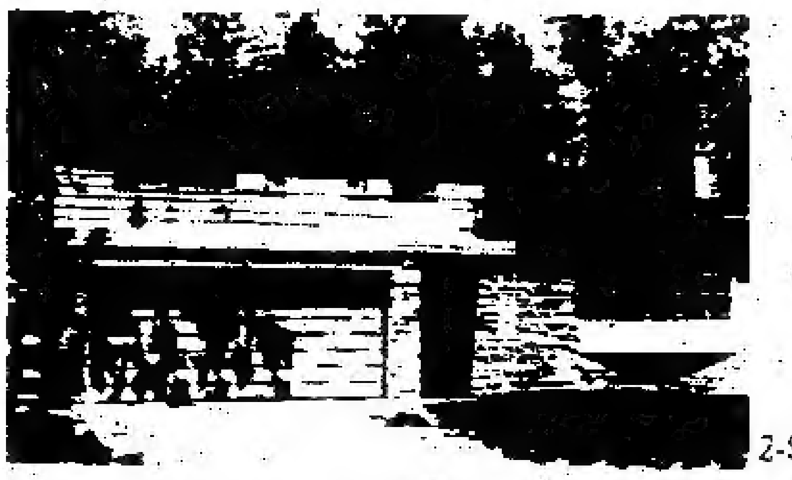
LADIES: Cathy Sunohara 512; [illegible] Mizuki 437; Betty Potts 483; Marie Kobayashi 480; Mary Ebina 475; [illegible] Tahara 463; Toy Hashizume 462.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
226 QUEEN ST. WEST, TORONTO
EM. 8-4847 — OX. 1-3368 (Res.)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-6605 OX. 8-3260 (Res.)
1 College St., Toronto

J. and G.
Painters & Decorators
Established Over 10 Years
JOHN T. SUGAI
RO. 7-1092
TORONTO

SKATES
New & Reconditioned
OSCAR'S PHOTO & SPORTS
1500 Dundas at Dufferin
Phone LE. 2-4267

TOSH IWAI REALTOR
HO. 9-0551 1779-A DANFORTH AVE.
$21,900.00 AND UP
GUILDWOOD VILLAGE
DON MILLS
BAYVIEW VILLAGE

TRADE YOUR PRESENT HOME
5 MODELS TO CHOOSE FROM INCLUDING COLONIAL 2-STOREY HOMES
"BALMORAL" 1650 SQUARE FEET
ALUMINIUM STORMS & SCREENS • 7 ROOMS
FOR MORE INFORMATION CALL
"TOSH" at HO. 9-0551
NO OBLIGATION

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
● SAKURA RICE
● MARUKIN SHOYU
● VINEGAR
● SUGAR
● EGGS
● SUKIYAKI MEAT
● MANJU
● MANY VARIETIES OF ARARE
PHONE EM. 4-7892
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-3475 131A Dundas St. W., Toronto

野ざらし姫

山手樹一郎

その激しい愛情の焔に、傳八郎も嫉と燃え狂いそうになる心を、あやうく自制したのは、自ままな戀は斬り死にをした人たちに恥じるからである。義のために立つて、不義におちては、武士の面目が立たないからである。

「鶴丸さま、來世ということがある。いや、心さえ結ばれていれば、いつかはこの世できつと添いとげる時が來る。我々はまず人の務めを果そう。わしにもあなたにも、一生に一度の戀だ　その美しい戀の花を義の名でけがしてはならない」

傳八郎は膝の上で身もだえしている鶴姫の背を、いつまでも静かになでさすつてやりながら、愛情をこめて諭(さと)しなぐさめるのであつた。

「傳八郎、どんなことがあつても、鶴を、鶴を、忘れては厭です」

さめざめと泣くだけ泣いて、やがて興奮がしずまつてくると、鶴丸さまは膝に突つ伏したまま切な氣にいつた。

「忘れるものか。二世も三世もわしの妻は鶴丸さま一人だ」

「鶴の旦那様は、この世でも來世でも傳八郎だけ」

誓いを新たにしてから、鶴丸さまはさすがにもう二度と取り亂すようなことはなかつた。

たとえどういう結果になろうとも、一度は江戸へ出て稲葉家の惡人共と對決しなければ人のつとめがすまない鶴丸さまなのだ。それには實家たる土屋家をたよるほかはないのだ。傳八郎の策をいれ、土屋家へ書狀を書くことになつた。

書狀は傳八郎から土屋家の江戸家老若尾三左衛門にあて、事情あつて鶴姫さまが國許を脱出、再三惡人共に襲われながら當地まで來たが、不幸病に倒れているから迎えの駕籠を差し向けられたい、くわしいことはいずれ鶴姫さまから申上げるはずだが、三日月藩稲葉家へは必ず内密にしてくれるようにと、用件だけを簡單にしたためた。

その書狀を持つて江戸へ急行した市松が若尾三左衛門を供頭とする迎えの駕籠を案内して歸つてきたのは四日目の朝で、江戸家老自身が出向いてきたのは、土屋家でも餘ほど事重大と見たからであろう。

が、三左衛門はやがて六十に近い頑固そうな老人でなにを勘違いしているのか鶴丸さまに對しても傳八郎に對しても、少しも好感は持つていない風だ。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

▲トロントの森大正雄、カムバーの中島穎造両氏夫妻　息と息女の結婚記念

▲ピクチュアビユートの及川正榮氏夫妻　息の結婚記念

▲レイモンドの高橋廣吉氏夫妻　息女の結婚記念

▲トロントの常盤常助氏夫妻　息結婚記念

▲トロントの宮本タエ氏

▲カムループスの立石留助氏　故繁氏記念

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい(クインとチャーチ街角)

NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 2-0207

NIKKA-NET　HIRATA-MADE

一九六一年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット＝平田メイドを是非本店へ

日加貿易社
(漁網直輸入)

217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C.　Phone MU. 4-7623

▲婚約・結婚・家族パーティーには五十名から二百廿五名までの別室を提供できます

▽宴會の豫約申込は早目にねがいます

▲家庭でのパーティー用の御注文(テークアウト・オーダー)にも應じます

460 DUNDAS ST. WEST
TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-2164

トロント佛教會
一月十五日(バーサスト街九一八)
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拜　大關伸之師
午後二時半　ご滿座　大關伸之師

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
一月十五日午前十一時半
日語禮拜『天地の鍵』　清水牧師
日語聖書講義　午前十時
教會學校　午前十一時半

トロント日系聖公會
電話エルイー五五〇四六
一月十五日　午前十一時
二、三世合同禮拜
『召命への道』ロス・クリーゼル氏

辯護士　大家一夫
トロ市カレッヂ街二ルーム一〇三エー
電話　ダブリユ・エー一ー五六〇五
自宅オーエクス八ー二二八〇

辯護士　鬼塚敏三
事務所トロント市西クイン街二二六番地
電話イーエム八ー四八四七
自宅オエクス一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士　エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

生長の家誌友會
谷口先生の録音が聴けますどなたでも自由に來聴歡迎
△東部毎週土曜晩八時、第一第三日曜ー後二時から重石宅。
303 Greenwood Ave. Toronto
Phone HO. 1-2319
△西部毎月第二第四土曜晩八時から宮本宅。
318 Markham St., Toronto
Phone WA. 1-9157

日系人歡迎
おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　**竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

辯護士　ノータリ パブリック
倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル内)五一二號室
電話 イーエム六ー三三三三
自宅 アール・オー七ー三四二七

FOR A SURE TOMORROW
INSURE TODAY
Crown Life Insurance Co.
900 W. Pender St. (MU. 1-7341)
6650 Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.

明朗な生活と力強い活動を
一家安心して將來の希望に生きるために貯蓄しながら生命保險付クラウン生命保險をお選び下さい
晩市ペンダー街九〇〇
ヘザー街六六五〇
矢田源一郎

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
CATERING TO
Phone MU. 1-6642—0455
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス(華僑樓)
電話エムユー一ー六六二四

ゆつくりと宴會!
△晴れの結婚披露式には廣々とした場所と美しい室内で、おいしい中華料理をゆつくりと樂しめるところを選ぶべきです。
△三室の宴會場を持つ當チャイナ・ハウスに御用命下さい。
中國樓　チャイナ・ハウス
CHINA HOUSE,
925 Eglinton Ave. West, Toronto

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
O AND P LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認　岩田旅行案内所
岩田欽一
166 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-4087

公認　岩田旅行案内社支店
龜岡德衛
113 McCaul Street, Toronto 2 B, Ont.
Phone EM. 8-9834

廣州チャプスイ・ハウス
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。
是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
128 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4322 — EM. 3-9089

「國寶」新米入荷
醬油
◎最寄りの商店にてお求め下さい

食料雑貨直輸入卸商
西澤商會
S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
755 Powell St., Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-9044
Evening: Phone FA. 5-4188

敬老親睦會催し
八市で来る二十一日夜に

【ハミルトン發】ハミルトン在住日系人の年中行事の一つである『敬老親睦會』は来る一月二十一日(土)午後七時から市内バートン街とメリー街角セント・ステーブンス・ホールで催されることになつた。食卓の準備の都合上入場券は入口では賣らないことにしているので、參加希望者は十八日までに市協または共和會幹部まで申し込んでほしいと希望している。なおトロント市協一世部の參加方を要請して招待券は臨岡氏に托してあるが、會場入口でも招待券を進呈するからこぞつて出席してほしいといつている。會費は一弗五十仙。各種余興のほか領事館提供の日本映画の上映、福引きがある。

稲垣總領事死去

【東京時事通信】シドニー總領事稲垣一吉氏は十日東大清水外科で食道ガンのため死去した。葬儀および告別式は十二日東京築地本願寺で行なわれた。(故稲垣氏はオタワの日本大使館參事官として日加通商協定締結に努力した人)

歸道舘催し盛況

先週末、ト市佛教會堂で行なわれた歸道舘後援會主催の新年親睦會には父兄、有段者、ジュニアたち二百余名が參集し盛況だつた。有段者の型、ジュニアの亂取りなどあり、午後七時半ごろ散會した。

レ市佛婦會 新役員決定

レスブリッジ佛教婦人會の幹部は左の如く決定。△相談役 中村小秀、竹安靜代 △理事 平賀よし子、光永ナカエ、澤田せき、山崎靜枝 △幹事 大谷彌榮子 △會計 西川春枝 △監査役 中村つる、加登ます子、時津たかの、伊夫伎しづを △評議員 久岡きん、寺北糸枝、武山ユウ、宮川久枝、田中絹子、大野光代、足立よし子、坂本あきえ

晩市國誠會便り

【晩市發】當市国誠詩吟會では宗家荒国誠氏を招き、来る十六日晩市佛教會堂で教授を行ない、二十九日はステブストン町国誠會員と合同で同師の歓迎詩吟會を晩市佛教會で催すので同好者の来聴を希望。入場は無料。

オリアナ號 一二日に晩市入港

英國サザンプトンを十二月三日出港したピー・アンド・オー・オリエント・ラインの新造豪華船『オリアナ號』(四万二千トン)は二月二日に晩市入港豫定であるが、同船は繫留にあたり、タッグ・ボートの援助をかりず自力で前後左右の行動が自由というモダン客船である。

晩市方面の強雨

【晩市發】連日の強雨は晩市内はもとより北晩住宅地域にかなりひどい損害を與え北晩である住人は避難したほどである。なにしろ二日間に十インチというひどいドシャ降りで、それが毎日のようにつづいた。

人事消息

●ト市日系聖公會 一月十五日のサンデーは一、二世合同禮拝をおこない、特に『神學教育サンデー』としてトロント大學よりロス・クリーゼル君を招き、その召命に關する体驗談をきくことになつている。(今井牧師が通譯)

■死亡

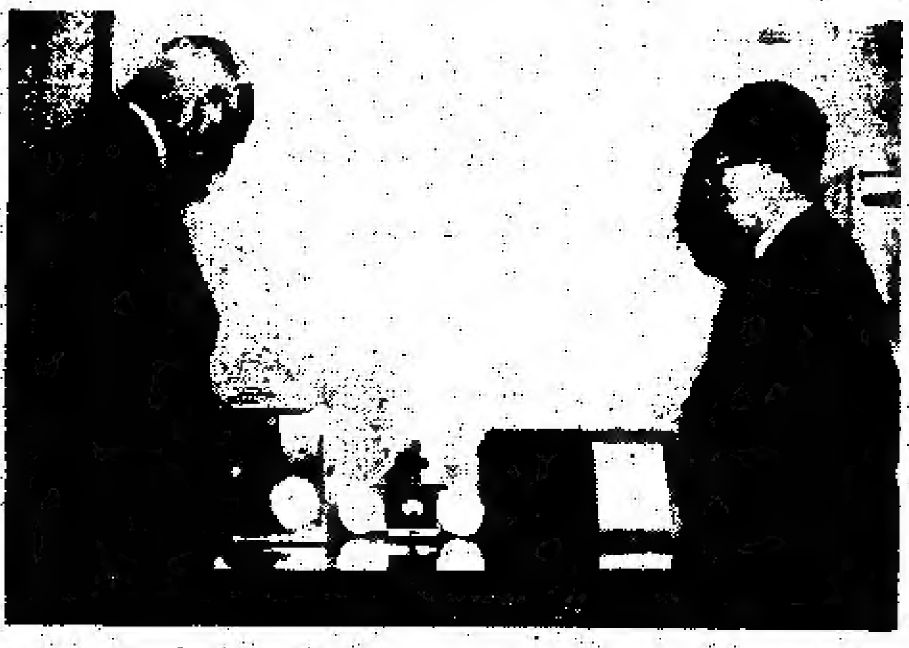
▲トロントの米満猪助氏(米満時計店主)は一月四日自宅で狭身症のため死去、六日日系合同教會で清水、村川兩牧師司式で告別式を執行した。

▲ト市の長末順一氏夫妻長女キャサリン・アンちゃん(三才)は肺炎のため一月一日シック・チルドレン病院で死去、三日トロール葬儀社で今井牧師司式で告別式を執行した。

新装の横濱港に 人氣あるタワー
近く生まれかわる氷川丸

【横濱發】開港百周年記念のヨコハマ・マリンタワーはいよいよ成人の日十五日から一般に公開される。地上百メートルの展望臺は普通のビルになおせば三十三階、快晴の日には伊豆から房總の山なみまでが見渡せる。そのタワーのすぐ目の下、山下公園の海側に日本最後の太平洋客船氷川丸をつないで修學旅行の少年たちの宿泊、見學施設にする計画も四月實現をめざして進んでいる。

Dymond Discusses Health in Ontario



空氣汚染の調査完了す

オンタリオ州保健相 マスウ・ビー・ダイモンド博士

ナイアガラ河のカナダ領岸のナイアガラ・オン・ザ・レーキからフオート・エリーまでの空氣汚染狀態の調査が完了した。この調査はオ州保健省空氣汚染統制課によつて行なわれたものである。同課は創設後わずか三年であるが、空氣汚染について專門的調査をつづけてきているものである。

この調査では六カ地点にサンプル攝取試驗所が設けられ、一カ年にわたつて空氣の汚染狀態を嚴密に吟味したものである。この地域は數種の方面から最もひどい汚染度のあるところである。この調査は對岸の米國でも同樣に行なわれ、双方調査結果を研究分析した。

州内のいたるところでも空氣汚染問題が存在しており、オ州保健省ではそれに對し適切な對策を進言し、統制に協力している。・ポート・コーボン地方の農作物損失は空氣汚染によるもので、付近の煙突がその責任であることが調査で判明した。そこの會社側の協力を得て汚染量が減少する對策が講じられている。

州法によつて空氣汚染を統制する權利が市町村に與えられており、當局はその實行に協力を示している。そしてそれに必要な施設及び器具を提供し、この方面の知識養成及び訓練も與えられている。

この問題に關し、當局は公衆衛生グループ及び職業團体に演説者を送つている。ト市内カレッジ街六七一試驗所ではこの問題に對して重要な調査を進めているが、この仕事によつて保健上重大影響を及ぼす問題ととりくんでいるのである。

この問題に關して更に詳細を知りたい者があればオ州保健省公報課に問い合わすればよろしい。

求

日本刀をトイシでみがくことに經驗ある方及び掛圖修繕のできる方望む。電話エッチユー三ー六三〇〇、安齋(トロント)

總會と親睦

神奈川同志會は一月二十二日(日)午後二時から西ダンダス街四六〇、日光ガーデンで總會、引續き四時から親睦會を催します。万障御繰合せの上ご出席を希望します。準備の都合上、來會の方々はなるべく早目に役員にお知らせ下さい。

トロント神奈川同志會

敬老親睦會

◎期日 一月廿一日午後七時より八市バートン、メリー街角セント・ステーブン・ホール。

◎會費 一弗五十仙。入場券は前以て求められたし。出席申込みは十八日に締切る。市協又は共和會まで通知して下さい。

共和會、八市市協

長女故キャサリン・アン(三才)儀風邪から肺炎に罹り十二月三十日夜シック・チルドレン病院に入院、一月一日午後零時三十分三年足らずの短い生涯を終りました。一月三日トロール葬儀社に於て今井牧師により告別式執行の際は寒さの折柄又年始御多忙中にも拘らず多數御會葬下さいましてその上過分の弔辭、供花、御香料を賜り誠に有難く存じます。甚だ略儀なれど紙上を以て御禮申上げます。

トロント 父 長末順一
母 同 和子
祖父 同 伊三郎
祖母 同 ノシ
在日本 祖父 綿谷軍太
祖母 同 靜
親戚代表 平家宗春
友人代表 中村登市

二世歌手の日本語盤

昔懐しの歌から最近に至るまでの好評の歌曲揃い。ロングプレー(十二吋)十二曲宛、各五弗。

○熊谷フランク勝志氏ーカナダ二世の處女盤。"からたちの花" "出船の港" "荒城の月" 其の他。
●ハワイ二世歌手の歌謡曲及び軽音樂。
○ハラデー・イン・ジャパン("船頭可愛や" "憧れの一本杉" "三味線マドロス" 他)。
○モダーン・ソング・オブ・ジャパン("ごめんなさい" "お富さん" "りんご追分" 他)。
○さようなら東京("支那の夜" "炭坑節" "銀座カンカン娘" 他)。
○リメンバー・ジャパン("ここに幸あり" "大利根月夜" 童謡 他)。

航空船切符旅行小切手爲替送金
亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO. — Phone EM. [illegible]
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は 航空機又は船で

アメリカン・プレジデント・ライン、日本郵船、各航空會社の切符取扱並に旅券手續一切。
●特に妻子その他呼寄せのお世話を致します。

(公認旅行案内社)
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE,
366 SPADINA AVE., TORONTO 2-B,
PHONE EM. 8-1076

おいしい チェリスター米
百斤 一六弗七五仙

—日本への送金はフルヤから—
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. [illegible]

雑録

心廣まる本

梅月生

八島光子さんの『あわてた日本ゆき』を讀んで私は『さもありなん』と幾度も思つた。それは、東京その他日本の都市の表玄關や見かけの、復興ぶりや發展のさまを、日本を訪問した人その他から聞かされるたびに、それはそうだろうけれど、いつたいその背後にある裏通りや横丁は、どうなのか——表玄關なみに、その裏側も、復興や發展の背後にあるものも立派になつているのであろうかと、いぶかつていたからである。見かけだけでも立派になつたということは勿論よいことだし、暗がりが残つているということに對し、それ見たことか、と意地わるな考えを起しているのではない。八島さんと同様に、表も裏も、眞の復興を望み願うこと切である。

この話と無理にくつつけるわけではないが、先週私は『新しい首都建設』という本を讀んだ。首都というのは日本の首都、東京のことで、著者は元正金銀行取締役で、國際文化振興會理事長や日本住宅公團總裁などを歴任したことのある加納久朗氏。本は著者から、米國コロラド州のロッキーの山莊に居られる弟さん加納久憲牧師に贈られたものを加納牧師が送つて下さつたものである。

この本は時事通信社から發行されている時事新書の一卷で、わずか一四六ページの小冊ではあるが、その中に盛られている新しい首都建設の構想は、すごく雄大なものである。一年に三十万もふえる東京の人口と十年、二十年後の發展にそなえ、東京灣を埋立てて新東京『ヤマト』を造るというのである。

それについて加納氏は、そのマスター・プランを掲げ、『埋立てに要する土砂は背後の房總の山をくずして使い』『理想的な農村をつくり』『沿岸漁民の問題も解決し』『科學、技術の進步を促す』ことから、それに要する費用三兆五千億圓をどうしてつくるかにいたるまで說明して、それが夢物語ではないこと、またそれが單に東京をつくるというだけのことでなく、眞の『國づくり』であり、日本が自力で新しい領土をつくつてゆくという仕事であることを力說して居られる。

世界の人口增加と貿易の增進という世界情勢の推移ともにらみ合せたこの雄大にして合理的な新首都建設の構想を裏づけるために著者は、續いて外國の實例を擧げ、今の東京は再開發する計畫も附け加えてある。そして、さらに一九五九年九月から六〇年四月まで世界各地をめぐつて觀察してきた世界各國の國づくりの有樣を述べ、東京灣埋立てが日本の急務であることを主張しているのである。私はこの本を讀みながら、心ひろまる思いがした。

それからそれへとまたくつつけることになるが、私にこの本を送つて下さつた加納久憲牧師のことを、ここにちよつと書いておきたい。私のようなものが同師と文通しているのをひとは變に思うかも知れないが、實は加納さんを私は三十年も前から知つているのである。同牧師はいまは引退して、さきにも書いたようにコロラド州の山にいて天体の研究もして居られるとのことであるが、まだネブラスカ州の日系人聖公會を牧して居られた頃にヴアンクーヴアに見えたことがありたつた一度だけお會いできたときの印象が心にきざまれている。一時とだえていたつながりが戰爭中だつたかに復活して、ずつとニューカナデアンを見ていただいている。

その加納牧師御夫妻が三月末には一カ月ぐらいの豫定でカナダを訪問され、トロントのほかアルバータやピーシー州にまで脚をのばされる筈である。これは私にとつては『友遠方より來たる』どころではない。もつともつと大きな喜びになるだろうと、今から樂しみに思われる。

日本向け放送

米加東部向けのラジオ日本の放送は好、不調があるが米國が對日本向けに放送している『ボイス・オブ・アメリカ』の日本語放送はハツキリ聽取できる。短波の十七メガサイクルか二十一メガサイクルで毎晩七時半から半時間放送をキャッチできる。

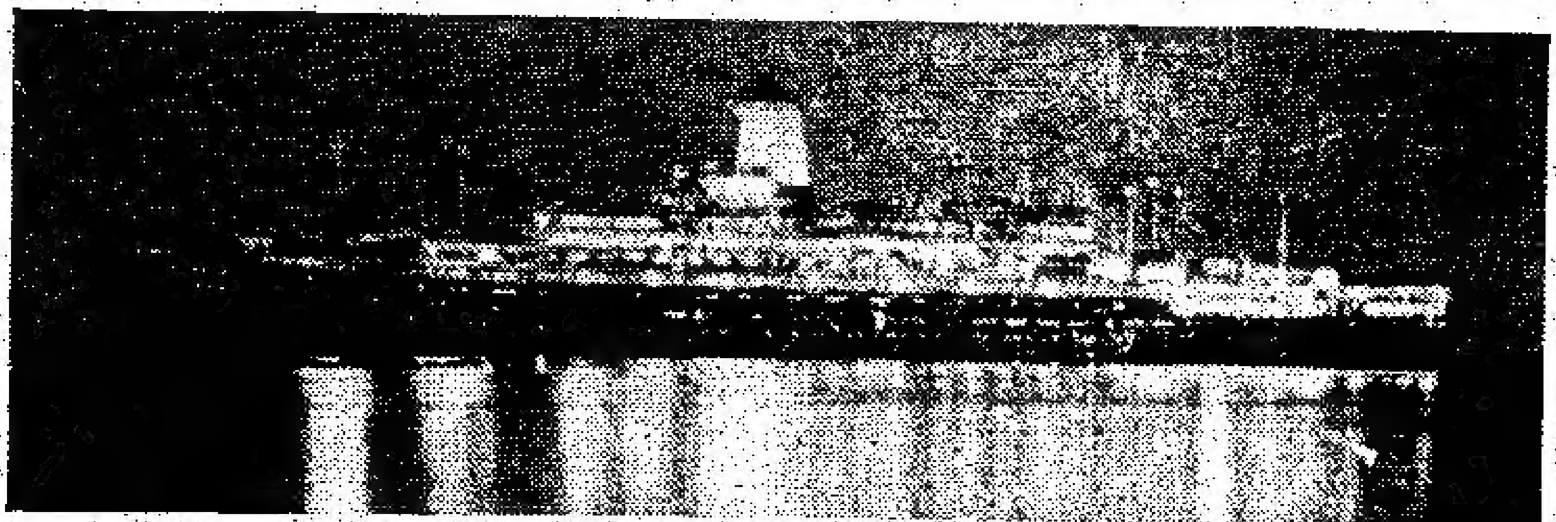
●寄付感謝（終）

左記の方々より御寄付を頂き有難く深謝致します。

合掌 トロント佛教會

（一九六〇年一月一日より九月三十日迄。敬稱畧）

（八月）
△五弗 葬詣の砌 齊藤博滿
△拾弗 結婚に際し（バンクーバー市）間元悟
△拾弗（バッファロ市）ミセス・ガーランド
△貳拾弗 故夫三回忌 北村とみ
（九月）
△拾弗 故息女良子三十三回忌 深田才之助
△拾弗 全快祝 平島康太郎
△五弗 孫出産記念 田邊いや
△拾弗 息結婚記念 森八藏
△五弗 ト市市協
△拾弗 全快祝 小林徹次郎
△拾弗 喜壽祝 河野隼人
△五拾弗 息『宏』結婚記念 青木藤一郎
△拾弗（バッファロ市）ミセス・ガーランド
△拾弗（スチブストン）村尾德一郎
△拾弗 故佐藤夫人記念、圖書部へ JEAN, BOB RICHARD REOCH
△佛典『大藏經』全百卷 L. W. CHAN
△下り藤御文章 林與惣彌



豪華なP&Oオリエント汽船の所屬船が三月十五日に日本へ向け出港

訪日は今です！

船賃は三百七十二弗

この料金は、P&Oオリエント汽船の日本行ツウリスト級新料金です。本社船は、太平洋航路に於ける最も速力の早い巨船で、且つ安定裝置により常に平穩な航海がつづけられ、羅府より途中布哇を經て横浜迄只の十二日間で渡航しています。又船中では、皆様の旅情を慰める爲め、愉快な祭日の如く、映画、水泳其他種々な遊戲等を樂しむことが出來、お食事も美味な日本食或は珍らしい洋食の何れでもお好みのものを、優しいスチュワデスが給仕をし何かと皆様の御用を務めてをります。尚船賃は、日本行往復ツウリスト級で六百七十二弗、準一等級で八百六弗です。又片道を本船で片道を航空便を利用されても、優に一割余の節約が出來るのです。其他詳細の事項は、最寄りの旅行案内所又は直接當社へお尋ねの程願います。

晩香坡より日本行（一九六一年）
三月十五日　四月十日　七月八日
八月十日　九月六日　十月廿九日

P&O-Orient Lines

MAIL THIS COUPON FOR FREE BROCHURE
P & O—ORIENT LINES,
409 GRANVILLE ST., VANCOUVER 2, B.C.

Sirs: Please send me details on your voyage to Japan

Name ______
Street ______
City ______ State ______

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には『親切本位』をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理 **増原章康**
電話＝チーアール 六 二一一一
（自宅）チーアール 九 一七〇〇

新着御案内

強力磁氣 **腕輪バンド** 紳士用＝七弗七五仙 婦人用＝七弗二五仙 高血壓、肩のこりにた・へん良い

●肝臟藥＝メチラミン●糖尿病＝グアペタ●高血壓＝ヤグラミン ルチン●胃腸病イスウルダス錠 ビオフエルミン錠 ビオトモアン錠 中島征露丸●腹痛＝和歌ノ浦保命散 熊参丸●通利藥＝パルコゾル●喘息＝エフエドリン錠 喘息エキス ムラ メトナ錠 喘息配劑△かぶれぬ安全なビーマン白髮染△ブラスマン・ヘヤーダイ液が新着。
●ミス・ジュジュ●資生堂パールクリーム 化粧品各種■和洋雜貨食料品■レコード■日本雜誌＝直輸入

直輸入小賣商 **みかど商會**
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗(拂)　一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

新市場を開拓し 對加輸出を伸張
藤瀬所長が將來計画を披れき

ニューヨークの日本ツレード・センター所長に榮轉、二月半ば頃出發することになつているトロントの所長藤瀬英二郎氏は、水曜日夜日光ガーデンに片上領事、和田、川本兩副領事ほか日系人を招き晩餐會を開いてツレード・センターがやつている仕事、これから新らしく開拓しようと企畫していることなどにつき説明し日系人側からの協力も切望した。昨一九六〇年度の日加貿易の概算は、カナダから日本への輸出が一億七千五百万弗に對して日本からカナダへの輸出は一億一千二百万弗で五九年度に比し輸出入とも増加しているが日本からカナダへの輸出品の五〇%は割當制のもので新年度における日本の對カナダ輸出を増加するにはどうしても新らしい品物の市場を開拓することに努力しなければならない情勢にあるという。片上領事が所用のため中座したので和田副領事が日本の經濟情勢について話し、續いて日系人側からツレード・センターに對するサゼッションとして

△雇貰者の大部分をしめる勞働者―特に纖維勞働者、勞組等に對するパブリック・リレーションを重視すること

△歐州からの新移民に關連して各人種群がもつている外国系新聞を利用すること

などを述べた。

日・キュバ協定

【東京時事通信】米國、キュバの斷交により、昨年四月調印した日本とキュバとの通商協定の批准が問題となつてきたが、小坂外相の慎重論に對して事務當局は早期批准論をとつており、成り行きが注目されている。

小坂言明に反論
―ソ連放送がラオス問題で―

【東京時事通信】日本向けモスクワ放送は、小坂外相が記者會見でラオス問題について行なつた言明に反論して次のように述べた。

一、小坂外相は米軍がラオスに出兵する際、日本政府がどんな態度をとるかについては一言も述べなかつた米国のラオス武力介入が懸念されているいま、日本政府がこの介入を支持しないのであれば、あらかじめはつきりと反對の意思表明をする事ができる筈である。

一、小坂氏は米国がラオスに武力介入する準備をしているというモスクワ放送は信じられないといつた。しかし、このニュースの出所は米国の通信社である。

一、小坂氏は事前協議があるから大丈夫であると語つているが、この言い分は眞實に對する許しがたい罪である。

一、米軍の軍事行動に對して、日本側が拒否權ないし異議申し立ての權利を持つていないことは日米安保條約、行政協定に照らして明白である。米国は日本に拒否權を認めるなどということは一度もいつていない。

ハワイ記念碑
二回傷つけらる

【ホノルル發】ハワイへの日本人移住七十年祭に廣島から寄贈され、ワイキキのカピラニ公園に据えられてある草分け同胞記念碑と五重の塔が最近二回も『眞珠灣を忘れるな』と落書きされたうえ、破損された事件が起きホノルル市民に大きなショックを與えている。これについてブライデル市長は『これは市長としての私の責任であり、廣島市民とハワイの日系人に心からおわびする』と陳謝し、警察署長に速かにいたずら者を檢擧するよう厳達した。なお破損は元通り修繕された。

進路に青信號！
三日間の自由黨大會終る

【オタワ發】三日間にわたる自由黨全國大會は最終日のピアソン黨主の演説をもつて終幕したが、米國政黨大會のへたなマネ事によつてドンチャン騒ぎは却つて大會の空氣を嫌惡的なものとした。この大會で代表が黨に與えた青信號の主なるものは次の通り。

一、國家的獨立性を強調し外国系資本會社の取締役など重要地位はカナダ人とすること。政權獲得後二年にはカナダ国旗を制定すること。（メープルリーフを中央に描いた国旗とする決議は保留された）

一、現下の急務である失業對策として個人所得税を削減すると共にクレジットを緩和、勢力を要する地域に失業者とその家族を移送する。(その費用は政府負擔)

一、全國的健康保險の實施と平原州農家への増額補助金。

一、延邊に對する保護擴大と人種差別のない各国民のカナダ移民を促進する。

一、外交方針として、カナダは中共の国連加入に反對する。また南阿連邦の人種差別政策を排撃する。そして來る總選擧には自由黨の勝利をと黨主は約束した。

移民方針 人種差別除く

尚、この大會にはトロントの日系人自由黨員グループ（二十余名だとのこと）から門永ソール、木村義一兩氏が出席して特に移民問題委員會に連なり、日系移民問題について門永氏が訴えた。この委員會で決議し大會で採擇された報告書の中において自由黨は移民に關して次の如き政策をとることを明らかにしている。

△カナダの人口増加のためには移民入国を必要とするが、これは事態に一致し調和したものでなければならない。現在の失業危機が解決されてカナダが繁榮さ常態の雇傭状態を回復したときにこれは達成される。

△自由黨の現在の移民政策は、人種や皮膚の色や信條に對し無差別なものでなければならぬ。

△また移民の家族結合についても、年令や人種や信條や皮膚の色如何を問わずこれを斡旋する方針をとる

訪日觀光ブーム

【東京支社發】昨年の外人觀光客は二十一万人、約一億弗(三百六十億圓)を落としていつたそうだ。今年はそれにソをかけて二十五万人約一億三千万弗と見込んでいる。横濱は觀光船ブームになるという。特に三月の中旬からはオランダの新造世界一周船ロッテルダム號(四万トン)をハイライトにして常時ミナトの中には豪華船がつめかけて停泊するという。

◇米国のドル節約令も海外旅行には直接に適用されず月賦方式の大衆的な旅行プランが人氣を呼んで、米、オーストラリア、ニュージーランドの客が非常に多い。この受け入れのためホテルの増築はめざましく急ピッチであるが、それでも間に合わない。五月のロータリー・クラブ東京大會には世界から五千人集まる。

◇そのため特別船チュサン號がホテルとなるらしい。だから最近(二、三年後を見越して)大資本の日航、東急、西武等の大會社が東京、箱根等に施設の進出をセリ合つている。それに最近の外人觀光客はタンに日本の富士、サクラを見物するだけでなく、日本の工業技術を視察するプランも相當に織りませている。

住宅の人種差別禁止 オ州政府に制定要請

オンタリオ州議會は今年、人種、皮膚の色、信條、出生地等の故に、住居を借りる人を差別するのを禁止する法律を制定することになろうとみられている。今週水曜日朝オンタリオ州内四十二團体（メトロポリタン・トロント委員會、ウィンザーの市會もふくむ労働、宗敎その他の團体で日系市協からは梅月高市氏が出席）代表者七十余名は州政廳でフロスト首相と會見して右に關する陳情書を提出、トロント勞働會議のイーモン・パーク氏が一同を代表して陳情書を朗讀した。これに對してフロスト首相は提案をよく研究しようと約束し州政府においても既に差別取締委員が住居に關する差別の實例を調査していると語つた。

日米間に初の海底電線
兩岸から工事、三年後に完成

【東京發】日米間に初めての海底電線敷設がいよいよ本格化する。平均水深四千メートルの海底に、延長一万二千三百キロのケーブルをしずめるのは史上最初のことであり、この距離はいま英米兩國を結んでいる大西洋海底ケーブルの三倍も長い。一昨年四月以來交渉を續けてきたこの計畫は、昨年十二月に渡米した國際電信電話會社の大野專務と米国電電會社のH・ボトキン国際部長との間で細目の話し合いが終わった。

(一)費用總額八千万ドルのうち日本側負擔は三分の一の百億圓程度とする

(二)ケーブルは米国の機械技術を導入して日本でも製造する

(三)敷設船は米国で一万トン級一隻、日本で五千トン級一隻を建造し協力作業する

(四)ハワイ電電會社も計畫に參加、費用を分擔する

(五)ケーブル・製造技術の特許は米側が提供し日本側はこれを無料で使用する

などの點で了解に達した。建設計畫はおそらく今年三月に調印され、さつそく太平洋の兩側で資材の發注が始まる。一九六四年夏ごろには全線開通の見通しである。

国民外交 初の勝利
アイクの來日

【東京發】アイゼンハワー米大統領夫妻この秋來日――と外電が傳えたニュースの『舞臺裏の立役者』は日本の民間人たちだつた。キモいり役は吉田茂氏を名譽會長とする日本のコロンビア大學同窓會。いま味の素社長の道面豊信氏ら同大學卒業生のトップ・クラスで構成している『七人委員會』が中心になつて、アイクとの連絡、歓迎プログラムの編成にあたつているが、アイク大統領の側近筋からの連絡で訪日は九分九厘間違いなしという。『實現すれば初の国民外交の勝利』と七人委の人達は大はりきりだ。

dates and doings

Chidori Music Club Begin First Session Of Year

TORONTO. — The CHIDORI MUSIC CLUB is starting the New Year right. Five new members were welcomed last Sunday; but we need more, more, more. ... rehearsals are being held in the library of the International Institute, 709 College Street at Crawford (west of Ossington Ave.). The time? 7 to 8:30 P.M. every Sunday. Contact Minako Shin (WA. 3-7767), George Takahashi (HO. 1-2259) or Mayami Yamasaki (WA. 3-2541) for more information.

ST. ANDREW'S CELEBRATES COMMUNION

TORONTO.—At the Union Service on Sunday, January 15th, St. Andrew's Japanese Anglican Church is going to celebrate Holy Communion.

A young divinity student from Trinity College, Mister Ross Kreagel, a senior student, will speak to the congregation of his convictions and experiences in keeping with theological Education Sunday. The title of the sermon will be "My Answer To The Calling". Everyone is cordially invited to attend.

Club Rec Socratic Dancing At Ukrainian Legion

TORONTO. — Are your feet itching when it comes around to Sunday evenings? Do you want to know why? Maybe they're itching to move at RecSo! So why don't you cats come out and get in the swing? Come on out for a swing around our spacious ballroom. After all, what's a dance without all you gals and guys?

Do you want to learn the cha-cha? Well, that's the dance you're going to learn. If you can't dance, come on out anyway. You can always learn but for the time being, you could get by just scudding along. Who's gonna know?

One last reminder: Don't forget the place—Ukrainian Legion Hall, 326 Queen Street West (just east of Spadina Avenue) at 8:00 p.m. sharp.

Club Rec Socratic

Glenn Miller Nite - 2 Weeks

TORONTO. — Something good is coming your way. You can't eat it, taste it, or smell it, but you can feel it in your bones and enjoy it. It's an opportunity to come out and share an evening of fun with all your friends.

Exactly two weeks from today on Saturday, January 28, the Nisei Students' Club is presenting its annual highlight, the Glenn Miller Nite. This is one dance you won't want to miss. Not only will there be dancing from 8 p.m. until 12 p.m. but there will also be special entertainment provided for you by some of our talented members. By being the owner of a ticket you will have an opportunity to win one of the many door prizes. Make plans now to attend.

Nisei Students Club

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JANUARY 15, 1961
10:30 a.m., Bible Class —11:00 a.m., Church School
11:30 a.m., English Language Service
"GIDEON"
The Rev. Edward S. Yoshioka, M.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL • 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JANUARY 15, 1961
10:30 a.m., Religious School—11:00 a.m., MORNING SERVICE
"THE 700"
The Rev. Shinshi Ohseki
2:30 p.m. Japanese Language Service
The Rev. Shinshi Ohseki
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

SMALL SHOE SIZES

JANUARY STORE SALE
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1831 Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Personal Notes Across Canada

Engagements

Mr. and Mrs. Kajiri Seko of Toronto, Ontario announce the engagement of their eldest daughter, Mae Toshiko, to Mr. Frank Hisashi Takano, eldest son of Mr. and Mrs. Denji Takano, also of this city.

The engagement took place on January 7, 1961, at the Seko residence.

Births

KELOWNA, B.C.—Mr. and Mrs. (Kikuko) Masao Ibaragi wish to announce the arrival of a baby girl, Linda, on November 15, 1960 at the Kelowna Hospital. Mother and child are both doing fine.

* * *

Mr. and Mrs. Shigeru Ui of Vancouver, B.C. are happy to announce the birth of a baby boy, Frank Koichi weighing in at 6 lbs. 12 oz. at the Mount St. Joseph Hospital on January 3, 1961 (12:40 a.m.). The baby was delivered by Dr. M. Uchida of Vancouver, B.C.

* * *

KELOWNA, B.C.—Mr. and Mrs. (Hideko) Jinichiro Kitaura are happy to announce the birth of a girl, Karen, on December 20, 1960 at the Kelowna Hospital.

* * *

TORONTO—Mr. and Mrs. Mits Tamura are happy to announce the arrival of their daughter, Tammy Lynn, weighing 6 lbs. 10 oz., on January 5, 1961, at 2:00 A.M., in Toronto East General Hospital.

Dr. and Mrs. Yosh Shimmura of Port Credit, Ontario are happy to announce the birth of a son, Russell Yoshio, on December 19, 1960 at the Toronto General Hospital. Mother and baby are doing fine.

Obituaries

HAMAURA

Mr. Shigetaro Hamaura, 80, of Steveston, B.C. passed away on December 29, 1960 at his Steveston home. Funeral service was held by the Reverend Tsuru Sr. and the Reverend Ikuta Jr.

* * *

YONEMITSU

Mr. Isuko Yonemitsu of Toronto, Ontario passed away in his 62nd year on January 4, 1961 while at home of coronary thrombosis.

The Reverends Shimizu and Murata of Centennial Japanese United Church officiated at the funeral service. Interment was at Rest Haven.

* * *

NAGASUYE

Miss Catherine Nagasuye 3, daughter of Mr. and Mrs. J. Nagasuye of Toronto, Ontario, passed away on January 1, 1961 at the Sick Children's Hospital in Toronto.

Funeral was held at the Trull Funeral Service on January 3rd with the Reverend K. Imai officiating.

* * *

TAHARA

Mrs. Shimaju Tahara 81, of North Kamloops, B.C., passed away on December 28, 1960 at the Royal Inland Hospital. Funeral service was held on December 30 at the Kamloops Buddhist Church with the Rev. Y. Kawamura officiating.

CHANGE OF ADDRESS

Mr. and Mrs. Syd Nakamura, formerly of 94 Sloane Ave., wish to announce the address of their new residence as: 14 Donowen Court, Victoria Village, Toronto 16, Ontario. Phone Plymouth 5-0406.

JAL READIES EUROPE SERVICE

Japan Air Lines will become the only trans-Pacific carrier and the first airline of the Orient to link the Far East with Europe over the North Pole when it begins twice-a-week DC-8C jet service between Tokyo and Paris on June 1, 1961.

The best of two worlds in terms of service and cuisine will be assured aboard JAL's Polar flights with an Air France steward to assist the Japanese cabin crew in the preparation of distinctively French foods.

In exchange, JAL will provide Japanese stewardesses aboard Air France's two weekly 707 jet flights between the capitals of the two nations via Anchorage and Hamburg.

Currently, AF's 707s with both AF and JAL insignia are being used with JAL stewardesses aboard for the two carriers' joint operation over the Pole to Europe.

With the inauguration of JAL's own DC-8C service on the Polar route, the two airlines will maintain close cooperation through a revenue pooling arrangement.

In preparation for the new service, JAL has opened offices at Copenhagen, Paris, Rome, Hamburg, Dusseldorf, Frankfurt and London.

JAL also plans to begin in late 1961 its service between Japan and Europe via India with Convair 800-22M jets.

The Christian Science Monitor
AN INTERNATIONAL DAILY NEWSPAPER
Good Reading for the Whole Family
• News
• Facts
• Family Features
The Christian Science Monitor
One Norway St., Boston 15, Mass.
Send your newspaper for the time checked. Enclosed find my check or money order. 1 year $20 ☐
6 months $10 ☐ 3 months $5 ☐
Name
Address
City Zone State
PB-16

CITY DRIVING SCHOOL
$3.00 per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free" Classroom Instruction
423 BLOOR ST. W.
LE. 2-3359

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
912 PAPE AVE., TORONTO

Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
Distinctive
HU. 9-4654—HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定上
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St. TORONTO

ALL-WAY ROOFING SERVICE
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO OX. 9-5941 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-3095 HI. 7-1100

TOPIC

Ex. Ed.

Edmonton And Company

Whatever else that may be said of Canada's "oil capital" the fact remains that it is again in the midst of a great boom. Currently, a population boom. With it, pains of disorganization, and there are noticeable features about the people and landscape to prove this—at least noticeable to this writer.

Edmonton, Alberta, provincial capital boasting nearly 300,000 tells the traveller from the east that pedestrians have the "right-of-way". This is an indication of the rapid growth and the usual pedestrian-automobile confusions of a large metropolis yet tattle-tales the somewhat "bumpkin" attitude of the people. Edmonton to everyone thereabouts is an attraction, however has little to offer the tourist other than her newest ultra-modern auditorium and the cubicalness of her city hall; the Canada Geese—an abstract sculpture gracing city hall, ('spaghetti tree' to locals), is another example of the attempts into the new, with its circular and twisted steel of interpretation. To it, nature has added corrosion—yellowed and blackened with neglect. The 'tree' however, interprets the people so clearly: the 'tree' is a bit of the new, and the corrosion a bit of the old. The desire to push forward is there but the contentment of the people stems any enthusiasm. The years-old resident though, finds his town stimulating with its many, but not too many paved streets, the shopping centres and the continually emphasized information of the increase in area and population. To the stranger, he realizes their pride when "oldtimers" recall how "just a few short years ago I remember, the open fields and bushes just beyond 125th Avenue". "Just look at it today!" A glance reveals in neat rows, stucco boxes, some new, some old. There is little or no imagination in general terms in the moulding and development of this city's face; little differences of language, custom or scents—what most in the east enjoy. All gives an impression of complete boredom. The steel forests to the south, tapping the abundance of natural underground resources, also has this monotonous mechanical clinking in motion.

Edmonton is no longer a remote area however, veiled and untouched by the industrious man. Here is a chemical industrial city established to drive precision industries of the east, and to link the lands across Pacific waters to the west. Yet modernization has not changed the city's original role for it still maintains itself as Canada's "Gateway To The North" and the centre for travellers, supplies and entertainment as was the case in 1795, the year Hudson's Bay Company set-up a fur-trading post then Fort Edmonton.

Development has brought everything into the city including mud! For a visitor to encounter so much, so thick, within its boundaries, is an experience which could shake a "city man" to his senses in that there is no place like home.

Although the surrounding countryside lacks grand views such as Niagara Falls, it certainly abounds in gentle and peaceful scenery which makes the land picturesque. One of the prominent features is the quiet, natural beauty which changes with the seasons—of farmer's products of green, bright yellows, golds, and the browns, the slow hours of the day, and even the weather conditions.

The scenic grandeur of the great plains, the calm dignity which lies about in motionless miles, and the truly purple plains at dusk—these and a dozen other impressions take their place in the mind of this visitor's myriad memories. Among them, Edmonton will be the most permanent for the people are as the very land which surrounds them—quiet and reserved, yet their friendliness so brisk and obvious.

Here, about 200 Japanese Canadians are at home in and around Crestwood, Jasper Place, Beverley, Inglewood etc. Among them there are the Miyagishima's, the Kikuchi's, the Shimizu's, the Nakamura's and the Kato's. Kato, is Dr. George Kato, whom a few may recall as one of the originators of the Nisei Voice newspaper back in the 30's at the University of British Columbia. Since then he has had children by his hakujin wife and lives a success story. The Issei, Nisei and Sansei are there just as in most centres throughout the country. But it is heartbreaking to note the helplessness and loniliness of the Issei who number only a few. They lack the pleasures of social life among many Japanese Canadians, and the entertainment brought by the numbers. Unfortunately it would bankrupt any prospective businessman to bring Japanese entertainment to them owing to the small concentration. So the Issei must be content with eventful moments of a single day of enjoyment, the annual JC picnic which most parents and children attend. The picnic, most Nisei observe, is the only time the Japanese Canadian in Edmonton mix socially as a group—at least among the Nisei and their offsprings. They live an uneventful life there, as others, and occidental friends number many. For them the blend has mixed well.

It was a pleasurable trip for my wife and myself.

J. P. K.

James Shigeta

Continued from page 1

Shigeta, an articulate sort who has lived for five years in Japan, said in a interview:

"This is a beautifully-written story. It has no elements of self-pity. It is handled with charm and humor even though there are heartrending moments. These people are placid, but there is an underlying feeling of terrible urgency."

Terasaki, the diplomat, attended Brown University in Rhode Island for a while and there developed the pro-wesetern tendencies which put him in disfavor with his Japanese superiors.

Fully Understood

"There is a parallel there for me," said Shigeta. "Being of Japanese ancestry and being born in a western culture, I can understand this man. I read the sript and wanted to do it. I lived in Japan for five years and I can understand the two cultures; Golly, this could have been me."

"In this story," Shigeta continued, "it is unnecessary to 'reach' for anything. The period covers 12 years and the man is ill and becomes progressively worse. He is a fanatic—he does have a few moments of madness in his pursuit of alliance with the West."

Shigeta is versatile—he has an album of popular songs on the market and he co-starred with Glenn Ford and Donald O'Connor in the movie "Cry for Happy."

He played the part of a Nisei, an American-born Japanese, and was hired by Ford as an interpreter. The only trouble was he could not speak Japanese—in the movie.

"It made for some funny situations," he recalled. "I had to buy a Japanese-American dictonary so I could hold my job."

Japanese Trying To Stop Fake Names On Car Parts

TOKYO.—A spokesman for the Japan Machinery Exports association said Japanese manufacturers are discussing measures to stop the export of motor cars parts with allegedly pirated trademarks.

He said the association is investigating reports that Australian customs officials had uncovered large quantities of Japanese-made car parts with trademarks of firms in other countries.

(The Sydney Sun said Australian customs officers have found Japanese brake linings bearing the word "Holden," the name of the Australian-build General Motor cars. They also had found hub caps stamped with the letter "M"—used by the British Motors Corp. for their Morris cars—and others stamped with "VW"—used by the German Volkswagen firm.)

The exporters association spokesman said there had been similar complaints from Belgium and the U.S. and the association had appointed a special committee to investigate.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEI TSUMURA.................English Editor

KEN MORI.........Japanese Section Editor & Advertising

EM. 6-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Ex. U.S. Army Intelligence Officer Seeks Owner Of A Japanese Soldiers War Scrapbook

TOKYO.—An Oklahoma attorney asked a Tokyo newspaper to help him find the Japanese owner of a scrapbook he picked up 15 years ago while fighting in the Philippines as a U.S. Army intelligence officer.

George A. Carlson, Tulsa, said in a letter to the Mainichi Daily News that he had found the 709-page scrapbook in a cave on Luzon island when he was attached to the 6th Division.

He said he wanted to return the book to the soldier or his family.

The book, bearing the autograph of Hiroshi Shima, Taka 9904th Unit, Philippines, also was sent to the Mainichi. It contained clippings reporting fierce battles and a great deal of morale-building articles printed to encourage Japanese forces to fight throughout the war.

"While this book is highly valued by me as a very careful collection supplying a running news history of the war," Carlson said in his letter, "nevertheless, I know it would mean much to his family, if his family could be found."

"Whoever assembled these clippings must have done so with great care," he said, "perhaps the soldier whose property this is still lives; I sincerely hope that he does. However, there were not very many alive on either side after we finished the fighting in those mountains.

"If you are able to locate the family, give them my regards and tell them that we had the greatest respect for their courage and abilities. A soldier who will hold his position until death is a difficult soldier to defeat."

CURZON-GERRARD PROPERTY FOR SALE

8 room solid brick, semi, very clean. $2,500.00 down. Balance one mortgage, 15 years open. Good income home, convenient for everything.

M. YANAGISAWA
RES. PHONE LE. 4-1427
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
PHONE HU. 7-3366

ATTENTION NISEIS!

ANNUAL CLEARANCE SALE
FOR LIMITED TIME ONLY
ON MADE TO MEASURE TROUSERS
LEWIS MEN'S WEAR
298 SPADINA AVENUE, TORONTO

Kiyo Tamura INSURANCE
LIFE — AUTO — FIRE
Health and Accident
67 Oakley Boulevard — Phone
Scarboro, Ontario PLymouth 9-8317

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4841
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd **INSURANCE**
Alfie kamitakahara res. ALpine 5-2302
Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-3325 — Res.: RO. 7-3427

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
Telephone LE. 6-5229
If No Answer Call
BE. 3-3869
TORONTO

The modern way to be traditionally correct

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations

Thermo-engraved (Raised lettering)

Thermo-Engraving *looks* and *feels* like hand engraving, but *costs* about half as much—*and it's ready within the week.* Thermo-Engraving eliminates the copper plate that makes hand engraving so costly and time consuming. Select from our *giant catalogue* of flawlessly correct papers. 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as $9.00 for 50 and $13.50 for 100, complete with double envelopes and tissues. Come in and see our complete catalogue! Matching announcements, at home cards, enclosure cards, etc.

THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 2-B, ONTARIO